



# 听格莱美超 巨星流行歌曲 英文歌 想唱就唱

主 编 吴 瑞



聆听美妙的旋律，感受歌曲的魅力

- ① 流行金曲欣赏，中英文歌词对照
- ② 边唱边学，跟随格莱美踏上轻松快乐的英语学习之旅



北京航空航天大学出版社  
BEIHANG UNIVERSITY PRESS



# 听格莱美超 巨星流行歌曲 英文歌 想唱就唱

主 编 吴 瑞



聆听美妙的旋律，感受歌曲的魅力

- ① 流行金曲欣赏，中英文歌词对照
- ② 边唱边学，跟随格莱美踏上轻松快乐的英语学习之旅



北京航空航天大学出版社  
BEIHANG UNIVERSITY PRESS

## 图书在版编目(CIP)数据

听格莱美超级巨星流行歌曲:英文歌想唱就唱:汉英对照/吴瑞主编. —北京:北京航空航天大学出版社, 2017.2

ISBN 978-7-5124-1422-8

I. ①听… II. ①吴… III. ①英语—汉语—对照读物  
②英语—歌曲—世界—选集 IV. ①H319.4: J

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第020250号

版权所有,侵权必究。

## 听格莱美超级巨星流行歌曲——英文歌想唱就唱

主 编 吴 瑞

责任编辑 周美佳

\*

北京航空航天大学出版社出版发行

北京市海淀区学院路37号(邮编100191) <http://www.buaapress.com.cn>

发行部电话:(010)82317024 传真:(010)82328026

读者信箱: [bhwaiyu@163.com](mailto:bhwaiyu@163.com) 邮购电话:(010)82316936

北京宏伟双华印刷有限公司印装 各地书店经销

\*

开本: 850×1168 1/32 印张: 11.375 字数: 641千字

2017年7月第1版 2017年7月第1次印刷

ISBN 978-7-5124-1422-8 定价: 34.80元

---

若本书有倒页、脱页、缺页等印装质量问题,请与本社发行部联系调换。

联系电话:(010)82317024

## 编委会

蔡国欣 陈 茜 池 垚 高文琦

孔德倩 李慧可 李龙旭 刘贝贝

谭 昊 王 琳 邢苏苏 徐 梦

## 前言

音乐无国界，歌声是最美的语言。每一个欢乐悲伤的瞬间、每一次痛苦甜蜜的体验，怎样的对白都显得那么无力与苍白，只有歌声才能贴近我们的心灵。歌声是语言，英语也是语言，两种“语言”相结合就是咱们熟悉的英文歌曲，通过歌曲学习英语，绝对可以让你事半功倍！

既然要学唱歌、学英语，自然要选格莱美歌曲。格莱美是美国录音界与音乐界最重要的奖项之一，相当于电影界的奥斯卡奖。赢得格莱美奖或获得提名的歌手不仅在业界受到肯定，在歌迷间也极受欢迎。

编者根据榜上排名统计了受欢迎度，并在歌迷读者中进行了广泛调查，精选格莱美历届获奖、获提名及同样受欢迎、传唱度极高的歌曲，分别按照乐曲内容和歌手、乐团组合的不同，为读者打造了《听格莱美超级经典歌曲——英文歌想唱就唱》和《听格莱美超级巨星流行歌曲——英文歌想唱就唱》两本图书，希望歌迷、粉丝们找到共鸣的同时，能轻松哼唱出地道的英文歌。

《听格莱美超级经典歌曲——英文歌想唱就唱》将经典的英文歌曲按照乐曲内容进行分类，涵盖经典影视原声、励志正能量、爱情、友情、亲情等类别；

《听格莱美超级巨星流行歌曲——英文歌想唱就唱》根据歌手和乐队组合的不同进行分类，包括“老”牌实力唱将、流行先锋、创作全能歌星、乐坛新声、超级人气组合等等。两本书均为读者呈现一个色彩斑斓的英语音乐世界。作为经典英文歌曲的集锦，希望能给所有热爱音乐、追求时尚元素的歌迷们打造一场震撼心灵的异域听觉盛宴。

★**歌曲信息** 概述该曲的背景知识及歌手的音乐成就，帮助读者了解喜爱的经典歌曲和歌手。

★**金曲欣赏** 中英文歌词对照呈现，在展示原作风采的同时，希望编者



所译的中文歌词能作为众多英语爱好者学习、研究词作的一块点金之石。

★**边唱边学** 这一部分是本丛书的点睛之笔，其中包括英语发音中的连读、弱读等的解析，为读者讲解如何能与原唱拥有一样的地道发音，又加入了不少演唱、发声方面的技巧，使读者在英文歌曲演唱中可以一鸣惊人。

★**词汇补给站** 对歌词中出现的不常见词汇的注解，使读者在轻松享受歌曲的同时掌握更多生僻词汇或常见词的多重意义。

为了更好地感受歌曲的魅力，广大读者可在相关音乐网站自行下载歌曲，亲耳聆听歌者们的精彩演唱，感受其地道发音。由于篇幅有限，编者将有些歌词太长的歌曲进行了副歌部分的删减，望广大读者予以理解。

希望本丛书能够为英语学习者打开一扇异域风情之门，使读者可以循序渐进地融入地道的语言环境，直观地领略欧美人文情怀。



# 目录

contents

## Part 1 “老”牌实力唱将

### 01. Beyoncé 碧昂丝

- Irreplaceable 无可替代 ..... 2
- Halo 光环 ..... 4

### 02. Céline Dion 席琳·迪翁

- A New Day Has Come 真爱来临 ..... 7
- Because You Loved Me 因为你爱我 ..... 9

### 03. Daniel Powter 丹尼尔·波特

- Free Loop 不羁音符 ..... 12
- Best of Me 最好的我 ..... 14

### 04. James Blunt 詹姆斯·布伦特

- You're Beautiful 美丽的你 ..... 16
- 1973 1973 ..... 18

### 05. Madonna Ciccone 麦当娜·西科尼

- Take a Bow 谢幕 ..... 20
- Masterpiece 杰作 ..... 23

### 06. Mariah Carey 玛丽亚·凯莉

- All I Want for Christmas Is You 所有我想在圣诞节要的就是你 ..... 25
- We Belong Together 我们属于彼此 ..... 28

### 07. Michael Jackson 迈克尔·杰克逊

- Beat It 避开 ..... 30
- You Are Not Alone 你并不孤单 ..... 33

### 08. Stevie Wonder 史蒂夫·旺德

- Superstition 迷信 ..... 35
- You Are the Sunshine of My Life 你是我生命中的阳光 ..... 37

### 09. Sting 斯汀

- Shape of My Heart 我心之形 ..... 39
- A Thousand Years 一千年 ..... 41



## 10. Whitney Houston 惠特尼·休斯顿

- I Have Nothing 我一无所有 ..... 43
- I Look to You 请你给我力量 ..... 45

## Part 2 欧美流行先锋

### 11. Akon 阿肯

- Lonely (Mr. Lonely) 寂寞 (寂寞先生) ..... 48
- Beautiful 如此美丽 ..... 50

### 12. Alicia Keys 艾丽西亚·基斯

- Fallin' 执迷 ..... 53
- Girl on Fire 烈火女孩 ..... 55

### 13. Blake Shelton 布莱克·谢尔顿

- Honey Bee 蜜蜂 ..... 57
- Boys 'Round Here 这里的男孩 ..... 59

### 14. Britney Spears 布兰妮·斯皮尔斯

- Baby One More Time 爱的初告白 ..... 62
- Toxic 中你的毒 ..... 64

### 15. Christina Aguilera 克里斯蒂娜·阿奎莱拉

- Beautiful 美丽 ..... 67
- Blank Page 空白之页 ..... 69

### 16. Jay Sean 杰伊·肖恩

- Do You Remember 你记得吗 ..... 71
- Where You Are 你在哪里 ..... 74

### 17. John Legend 约翰·传奇

- Ordinary People 普通人 ..... 76
- You & I (Nobody in the World) 你和我 (世界上再也没有人) ..... 78

### 18. Justin Timberlake 贾斯汀·廷伯莱克

- Cry Me a River 泪流成河 ..... 80
- Mirrors 镜中影 ..... 83

### 19. Katy Perry 凯蒂·佩里

- Wide Awake 绝对清醒 ..... 85
- Roar 咆哮 ..... 87

### 20. Lady Gaga 嘎嘎小姐

- Born This Way 天生完美 ..... 90
- Applause 掌声 ..... 92

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| 21. Michael Bublé 迈克尔·布雷        |     |
| • Everything 一切                 | 95  |
| • It's a Beautiful Day 美好的一天    | 97  |
| 22. Sarah Connor 萨拉·康纳          |     |
| • Christmas in My Heart 我心中的圣诞节 | 100 |
| • Real Love 真爱                  | 102 |
| 23. Usher 亚瑟小子                  |     |
| • Confessions, Pt.2 自白, 第二部     | 104 |
| • Climax 尽头                     | 107 |

### Part 3 最热平民偶像

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| 24. Adam Lambert 亚当·兰伯特          |     |
| • Whataya Want from Me 你到底想怎样    | 112 |
| • Trespassing 非法入侵               | 115 |
| 25. Carrie Underwood 凯莉·安德伍德     |     |
| • Before He Cheats 他背叛以前         | 118 |
| • Something in the Water 水中有什么   | 120 |
| 26. Cody Simpson 科迪·辛普森          |     |
| • IYiYi 我                        | 123 |
| • Pretty Brown Eyes 漂亮的棕色眼睛      | 125 |
| 27. Darin Zanyar 达林·赞雅           |     |
| • Step Up 舞出真爱                   | 128 |
| • Nobody Knows 没人知道              | 131 |
| 28. Greyson Chance 格雷森·钱斯        |     |
| • Waiting Outside the Lines 勇敢守候 | 133 |
| • Sunshine & City Lights 阳光和城市灯光 | 135 |
| 29. Jordin Sparks 乔丁·斯帕克斯        |     |
| • This Is My Now 这是我的时刻          | 137 |
| • Battlefield 爱情战场               | 139 |
| 30. Justin Bieber 贾斯汀·比伯         |     |
| • Baby 宝贝                        | 141 |
| • Born to Be Somebody 生来不凡       | 143 |
| 31. Kelly Clarkson 凯利·克拉克森       |     |
| • Catch My Breath 让心喘口气          | 145 |
| • Heartbeat Song 心跳曲             | 147 |



|                         |     |
|-------------------------|-----|
| 32. Leona Lewis 利昂娜·刘易斯 |     |
| • Bleeding Love 蔓延的爱    | 149 |
| • I See You 心相连         | 151 |

## Part 4 创作型全能星

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| 33. Avril Lavigne 艾薇儿·拉维尼      |     |
| • Complicated 超复杂              | 156 |
| • Let Me Go 爱不嫌迟               | 158 |
| 34. Bruno Mars 布鲁诺·马尔斯         |     |
| • Grenade 手雷                   | 160 |
| • When I Was Your Man 旧情人      | 163 |
| 35. Colbie Caillat 蔻比·凯蕾       |     |
| • Fallin' for You 爱上你          | 165 |
| • Try 试着努力                     | 167 |
| 36. Chris Brown 克里斯·布朗         |     |
| • With You 和你一起                | 170 |
| • Turn Up the Music 将音乐调响      | 172 |
| 37. Dido 蒂朵                    |     |
| • White Flag 为爱投降              | 174 |
| • Girl Who Got Away 寂寞出走       | 176 |
| 38. Ed Sheeran 埃德·希兰           |     |
| • I See Fire 目睹火焰灼烧            | 179 |
| • Thinking Out Loud 想大声告诉你     | 181 |
| 39. Ellie Goulding 埃利·古尔丁      |     |
| • Anything Could Happen 一切皆有可能 | 184 |
| • I Need Your Love 需要你的爱       | 186 |
| 40. Jason Mraz 贾森·马耶兹          |     |
| • Make It Mine 梦想成真            | 188 |
| • I Won't Give Up 我不会放弃        | 190 |
| 41. Jessie J 杰西·J              |     |
| • Who You Are 真我本色             | 192 |
| • Silver Lining 一线希望           | 194 |
| 42. Lana Del Rey 拉娜·德雷         |     |
| • Born to Die 向死而生             | 196 |
| • Young and Beautiful 年轻而美丽    | 198 |

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| 43. Mika 米卡                      |     |
| • Relax, Take It Easy 放轻松, 别紧张   | 200 |
| • Popular Song 流行歌曲              | 202 |
| 44. Norah Jones 诺拉·琼斯            |     |
| • Don't Know Why 不知为何            | 205 |
| • Happy Pills 幸福特效药              | 207 |
| 45. P!nk 粉红佳人                    |     |
| • Sober 清醒                       | 209 |
| • Just Give Me a Reason 只是给我一个理由 | 211 |

## Part 5 乐坛新声力量

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| 46. Adele 阿黛尔              |     |
| • Someone like You 某人如你    | 216 |
| • Skyfall 天幕坠落             | 218 |
| 47. Ariana Grande 爱莉安娜·格兰德 |     |
| • The Way 方式               | 220 |
| • Problem 麻烦               | 223 |
| 48. Demi Lovato 黛米·洛瓦托     |     |
| • Skyscraper 摩天大楼          | 226 |
| • Heart Attack 心脏病         | 228 |
| 49. Hunter Hayes 亨特·海耶斯    |     |
| • Wanted 被爱的感觉             | 230 |
| • Invisible 透明人            | 232 |
| 50. Ke\$ha 凯莎              |     |
| • We R Who We R 莎世代        | 235 |
| • Die Young 英年早逝           | 237 |
| 51. Lily Allen 莉莉·艾伦       |     |
| • Smile 微笑                 | 239 |
| • Air Balloon 热气球          | 241 |
| 52. Miley Cyrus 麦莉·塞勒斯     |     |
| • 7 Things 7件事             | 244 |
| • Wrecking Ball 爱情破坏球      | 246 |
| 53. Rihanna 蕾哈娜            |     |
| • We Found Love 我们已经找到了爱   | 249 |
| • Stay 留下                  | 251 |



|                          |     |
|--------------------------|-----|
| 54. Selena Gomez 赛琳娜·戈麦斯 |     |
| • Who Says 谁说            | 253 |
| • Come & Get It 敢爱就来     | 255 |
| 55. Taylor Swift 泰勒·斯威夫特 |     |
| • Love Story 爱的故事        | 257 |
| • Shake It Off 通通甩掉      | 259 |

## Part 6 超级人气组合

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| 56. Backstreet Boys 后街男孩         |     |
| • I Want It That Way 我想那样        | 264 |
| • In a World like This 大千世界      | 266 |
| 57. Blue 蓝色男孩                    |     |
| • All Rise 全体肃立                  | 268 |
| • Hurt Lovers 受伤的恋人              | 270 |
| 58. Jonas Brothers 乔纳斯兄弟         |     |
| • Tonight 今晚                     | 271 |
| • IPom Poms 花球                   | 274 |
| 59. Lady Antebellum 战前女神         |     |
| • I Run to You 唯有你               | 275 |
| • Just a Kiss 一吻情深               | 278 |
| 60. 98 Degrees 98 度              |     |
| • My Everything 我的一切             | 280 |
| • Microphone 麦克风                 | 282 |
| 61. One Direction 单向组合           |     |
| • What Makes You Beautiful 你如此美丽 | 284 |
| • Best Song Ever 最好的歌            | 286 |
| 62. Westlife 西城男孩                |     |
| • Swear It Again 爱你不渝            | 288 |
| • Flying Without Wings 为爱飞翔      | 290 |

## Part 7 活力动感乐队

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| 63. Aerosmith 空中铁匠                |     |
| • Dream On 梦想                     | 294 |
| • What Could Have Been Love 什么才是爱 | 296 |

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| 64. Bon Jovi 邦乔维                         |     |
| • Always 直到永远                            | 298 |
| • Because We Can 因为我们能行                  | 300 |
| 65. Coldplay 酷玩乐队                        |     |
| • Yellow 青涩                              | 302 |
| • Paradise 天堂                            | 304 |
| 66. Daughtry 多特里乐队                       |     |
| • It's Not Over 爱未凋零                     | 306 |
| • Baptized 洗礼                            | 308 |
| 67. Fall Out Boy 打倒男孩                    |     |
| • Sugar, We're Goin' Down 亲爱的, 我们沉溺了     | 310 |
| • Immortals 不朽                           | 312 |
| 68. Fun. 欢娱乐队                            |     |
| • Some Nights 一些夜晚                       | 314 |
| • Carry On 坚持                            | 317 |
| 69. Green Day 绿日乐队                       |     |
| • Wake Me Up When September Ends 九月末时唤醒我 | 319 |
| • X-Kid 小战警                              | 321 |
| 70. Imagine Dragons 梦想之龙乐队               |     |
| • It's Time 时候到了                         | 323 |
| • Radioactive 放射能量                       | 325 |
| 71. Linkin Park 林肯公园                     |     |
| • Numb 麻木                                | 326 |
| • A Light That Never Comes 永不到来的曙光       | 329 |
| 72. Maroon 5 魔力红乐队                       |     |
| • This Love 烈爱                           | 331 |
| • Maps 地图                                | 333 |
| 73. OneRepublic 共和时代                     |     |
| • Secrets 爱之秘密                           | 336 |
| • Feel Again 再次心动                        | 338 |
| 74. Simple Plan 简单计划                     |     |
| • Welcome to My Life 欢迎来到我的世界            | 340 |
| • This Song Saved My Life 这首歌拯救了我的生命     | 343 |
| 75. The Script 手稿乐队                      |     |
| • I'm Yours 我属于你                         | 345 |
| • Superheroes 超级英雄                       | 347 |

Part 1

# “老”牌实力唱将





Beyoncé 碧昂丝

01

## Irreplaceable 无可替代

——选自《生日》



演唱歌手: Beyoncé (碧昂丝)  
歌手国籍: 美国  
发行时间: 2006年12月  
歌曲类型: R&B, 爱情  
歌曲唱法: 通俗(流行)  
所属专辑: *B'Day* (《生日》)  
歌曲简介: *Irreplaceable* 是美国流行天后碧昂丝第二张专辑

《生日》中的歌曲, 于2006年12月作为《生日》的第三首单曲发行。  
获奖情况: 2007年 Soul Train Music Award 最佳 R&B/灵歌单曲;  
第50届格莱美奖年度最佳制作 (Record Of The Year) 提名。



To the left, to the left  
To the left, to the left  
Mmm, to the left, to the left  
Everything you own in the box to the left  
In the closet, that's my stuff  
Yes if I bought it please don't touch  
And keep talkin' that mess, that's fine  
But could you walk and talk at the same time  
And it's my name that's on that Jag  
So remove you're bags, let me call you a cab  
Standin' in the front yard  
Tellin' me how I'm such a fool

靠边闪, 靠边闪  
靠边闪, 靠边闪  
你给我靠边闪, 你快给我靠边闪  
你的玩意儿都在纸箱里, 带着它靠边闪  
壁橱里面都是我的东西  
那些都是我花钱买的, 你别碰  
你继续废话也没关系  
不过拜托你边走边说  
汽车是我买的  
把你的包拿走, 我会给你叫一辆出租车  
你站在院子里  
说我是个十足的大傻瓜



Talkin' 'bout  
How I'll never ever find a man like you  
You got me **twisted**  
You must not know 'bout me  
You must not know 'bout me  
I could have another you in a minute  
Matter fact, he'll be here in a minute (baby)  
You must not know 'bout me  
You must not know 'bout me  
I can have another you by tomorrow  
So don't you ever for a second get to thinking  
You're irreplaceable

So go ahead and get gone  
And call up that **chick** and see if she's home  
Oops, I bet you thought that I didn't know  
What did you think I was puttin' you out for  
Because you was **untrue**  
Rollin' her around in the car that I bought you  
Baby drop them keys  
Hurry up, before your taxi leaves  
Standin' in the front yard  
Tellin' me how I'm such a fool  
Talkin' 'bout  
How I'll never ever find a man like you  
You got me twisted  
You must not know 'bout me  
You must not know 'bout me  
I could have another you in a minute  
Matter fact, he'll be here in a minute (baby)  
You must not know 'bout me  
You must not know 'bout me  
I will have another you by tomorrow  
So don't you ever for a second get to thinking  
You're irreplaceable

So since I'm not your everything  
How about I'll be nothing  
Nothing at all to you  
Baby I won't **shed** a tear for you  
I won't lose a **wink** of sleep  
'Cause the truth of the matter is  
**Replacing** you is so easy

说我  
再也找不到像你一样的男人  
你真的让我发疯  
你不了解我  
你太不了解我了  
即便我能马上拥有全新的你  
实际上我会立刻拥有另一个他(宝贝)  
你不了解我啊  
你太不了解我了  
即便有一天你能改头换面  
你那愚蠢的脑子还以为  
就没人能代替得了你啊

所以请你迈开大步, 快点给我闪人  
给那个女人打个电话, 看看她在不在家  
哎呀, 你以为我还不知道你们的好事呢  
那你觉得我为什么轰你走啊  
还不都是因为你背叛了我嘛  
居然和我在你给我买的车里鬼混  
宝贝, 把车钥匙还给我  
在出租车开走之前你动作快点  
你站在院子里  
说我是个十足的大傻瓜  
说我  
再也找不到像你一样的男人  
你真的让我发疯  
你不了解我  
你太不了解我了  
即便我能马上拥有全新的你  
实际上我会立刻拥有另一个他(宝贝)  
你不了解我  
你太不了解我了  
即便有一天你能改头换面  
你那愚蠢的脑子还以为  
就没人能代替得了你啊

自从我不再是你的唯一  
对你来讲, 我什么都不是了  
那又怎么样呢  
亲爱的我才不会为你哭鼻子抹眼泪呢  
我才不会睡不着觉呢  
因为实际上  
找个人取代你是再简单不过的事了

To the left, to the left  
To the left, to the left  
Mmm, to the left, to the left  
Everything you own in a box to the left  
To the left, to the left  
Don't you ever for a second get to thinking  
You're irreplaceable

...  
You can pack all you bags, we're finished  
'Cause you made your bed, now lay in it  
...

靠边闪，靠边闪  
靠边闪，靠边闪  
你给我靠边闪，你快给我靠边闪  
你的玩艺儿都在纸箱里，带着它靠边闪  
靠边闪，你给我靠边闪  
你那愚蠢的脑子还以为  
就没人能代替得了你啊

.....  
把你的东西都打包拎走，咱俩玩完了  
这可是你自作自受  
.....

### 边唱边学

在演唱欧美歌曲时，为了使音调连贯，连音词是常用的技巧。本曲中大量出现的 tellin' 就等于 telling, talkin' 就等于 talking, 这些都是 R&B 歌曲中常会使用的连音词，大家要注意这不是新词汇呀。

### 词汇补给站

**cab** [kæb] *n.* 出租汽车  
**twisted** ['twɪstɪd] *adj.* 反常的  
**chick** [tʃɪk] *n.* 少女；少妇  
**untrue** [ʌn'truː] *adj.* 不忠实的

**shed** [ʃed] *v.* 流出  
**wink** [wɪŋk] *n.* 眨眼  
**replace** [rɪ'pleɪs] *v.* 取代，代替

## Halo 光环

——选自《双面碧昂丝》

### 歌曲信息

中文又名：光晕  
演唱歌手：Beyoncé (碧昂丝)  
歌手国籍：美国  
发行时间：2008年11月18日  
歌曲类型：R&B, 爱情、励志

歌曲唱法：通俗(流行)  
所属专辑：I AM... Sasha Fierce (《双面碧昂丝》)

歌曲简介：Halo 是美国著名歌手碧昂丝于2008年11月18日发行的双碟概念专辑《双面碧昂丝》中的歌曲，